



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Affarijiet Legali

2011/0439(COD)

15.10.2012

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali

għall-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali
(COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Giuseppe Gargani

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Il-kuntratti ta' akkwist pubblika għandhom jintużaw biex jagħtu kontribut għat-twettiq tas-suq uniku u biex tingħata spinta lit-tkabbir ekonomiku fl-Istati Membri. Fl-Ewropa, ix-xerrejja pubbliċi jonfqu madwar 18 % tal-PDG fuq il-provvisti, ix-xogħlijiet u s-servizzi.

Ir-rapporteur hu tal-fehma li l-aġġornament tad-Direttivi dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, u mill-entitajiet li jfornu servizzi ta' trasport u postali għandu:

- jissimplifika l-proċeduri għall-benefiċċju tal-operaturi ekonomiċi kollha;
- jiffacilita l-partecipazzjoni tal-SMEs;
- jiżgura l-aqwa riżultati possibbli f'termini ta' valur għall-flus;
- juża fondi pubbliċi b'mod effiċjenti u trasparenti.

Ir-rapporteur jilqa' bil-qawwa l-għanijiet tal-proposta leġislattiva tal-Kummissjoni, li għandha l-għan li ssahha u taġġorna l-leġislazzjoni attwali li tirregola l-proċeduri ta' akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, tal-enerġija, it-trasport u postali fl-Ewropa.

B'mod aktar speċifiku, ir-rapporteur jilqa' l-kontenut tal-proposta rigward l-għan ta' tishih tal-qafas ġuridiku dwar kwistjonijiet ta' akkwist, sabiex l-użu ta' dan l-istrument ikun jista' jservi ta' xprun għal investimenti pubbliċi u privati f'infrastrutturi u servizzi strateġiċi. Jaqbel ukoll mal-bżonn ta' innovazzjoni u semplifikazzjoni tal-proċeduri ta' akkwist, kif ukoll mal-kisba ta' bilanċ xieraq fost il-prijoritajiet marbutin mal-awsterità baġitarja u mal-bżonn li tkun żgurata l-effikaċja tal-akkwist pubbliku.

Ir-rapporteur hu tal-fehma li l-akkwist għandu jkompli jiġi regolat f'dawk is-setturi fejn hemm ftuħ parzjali tas-swieq fejn joperaw l-entitajiet, minhabba l-eżistenza ta' drittijiet speċjali jew esklussivi mogħtija mill-Istati Membri fi kwistjonijiet ta' forniment jew ġestjoni tan-netwerks għall-provvizjoni tas-servizzi kkonċernati.

Madankollu jemmen li jenħtieġ ukoll numru ta' bidliet biex jinkiseb l-aħjar riżultat possibbli fir-rigward t-twettiq tal-objettivi proposti:

- Servizzi legali li huma tipikament ta' natura fiduċjarja, li jkunu ġestiti minn kodiċi ta' etika strett u li jkunu marbuta mat-tradizzjonijiet fl-Istati Membri, għandhom jiġu esklużi mill-proposta għal direttiva peress li dawn jeħtieġu valutazzjoni ta' elementi soġġettivi fir-rigward tal-esiġenzi partikolari tal-klijent.

L-inklużjoni tas-settur postali fil-proposta għal Direttiva ma tqisx kif jixraq it-tibdiliet li sehew tul dawn l-aħhar snin fl-Ewropa u b'mod partikolari taż-żieda fil-kompetittività fis-suq għal dawn is-servizzi, li kienu diġà ġew trattati fid-Direttiva 2004/17/KE. B'konformità mal-ġustifikazzjoni razzjonali tar-regoli rilevanti u mal-evoluzzjoni tal-ġurisprudenza, għandha għalhekk tiġi applikata l-esklużjoni ta' dan is-settur, peress li diġà teżisti kompetittività bbażata fuq kriterji bħal ma huma l-karatteristiċi tal-beni u tas-servizzi partikolari, l-eżistenza ta' alternattivi, prezzijiet u l-preżenza ta' bosta kompetituri .

- B'referenza ghas-sentenzi reċenti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (Sentenza tal-10 ta' April 2008, Każ C-393/05/Ir-Raba' Awla), ingħatat interpretazzjoni tad-definizzjoni ta' entità ta' liġi pubblika li tinkludi l-kumpaniji kummerċjali b'kontroll pubbliku. In-"natura industrijali jew kummerċjali", għaldaqstant tirrigwarda l-għanijiet li għandhom jinkisbu u li għandhom jintlaħqu aktar milli t-tip ta' organizzazzjoni u attivitajiet.

- L-istipular li ftehim qafas ma jistax jaqbeż l-4 snin, anke għal setturi speċjali, tidher kemmxejn limitata, tant li, f'każijiet partikolari, ixxejjel l-effikaċja tal-awtoritajiet kontraenti f'każijiet partikolari (ftehimiet ta' assistenza u manutenzjon tal-impjanti).

- L-obbligu li l-operaturi ekonomiċi jiġu informati dwar il-kondotta u l-progress tan-negozjati mal-offerenti, jekk mitlub minn operatur ekonomiku, jidher li hu diffiċli wisq għall-entitajiet kontraentiu jkser id-dritt ta' kunfidenzjalità tal-offerenti.

- Hemm dubji dwar jekk jagħmilx sens il-holqien obbligatorju u mhux aktar volontarju ta' entità unika indipendenti li tkun responsabbli mis-sorveljanza u l-koordinament tal-attivitajiet ta' implimentazzjoni tad-Direttivi skont l-Artikolu 93(1). Madankollu, din is-sorveljanza ma għandhix tkun għan fiha nnifisha għandha tiżgura l-kisba tal-għanijiet ta' kwalità, kost-effettività, effikaċja u trasparenza kif stipulati mid-Direttivi u ma għandhiex ittawwal jew ixxejjel l-attività tal-awtoritajiet pubbliċi.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jistieden lill-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1 **Proposta għal direttiva** **Premessa 10a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10a) Hu xieraq ukoll li jiġu esklużi kuntratti għal servizzi oħrajn barra minn dak postali, peress li kien innutat li s-settur postali hu kompetittiv biżżejjed biex ma jiġix inkluz fl-ambitu ta' din id-direttiva.

Emenda 2

Proposta għal direttiva Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

(16) Ir-riżultati tal-Evalwazzjoni *wrew* li l-esklużjoni ta' ċerti servizzi mill-applikazzjoni shiha *ta' din id-direttiva* għandha tiġi riveduta. Bħala riżultat, l-applikazzjoni shiha *tad-Direttiva* hija estiża għal numru ta' servizzi (*bħal servizzi tal-lukandi u legali, li t-tnejn urew perċentwal partikolarment għoli ta' kummerċ transkonfinali*).

Emenda

(16) Ir-riżultati tal-Evalwazzjoni *dwar l-Impatt u l-Effikaċja tal-Legizlazzjoni tal-Akkwist Pubbliku tal-Unjoni urew* li l-esklużjoni ta' ċerti servizzi mill-applikazzjoni shiha *tad-Direttiva* għandha tiġi riveduta. Bħala riżultat, l-applikazzjoni shiha *ta' din id-Direttiva* hija estiża għal numru ta' servizzi.

Ġustifikazzjoni

- *Servizzi legali, li huma tipikament ta' natura fiduċjarja u li jkunu marbuta mat-tradizzjonijiet fl-Istati Membri, għandhom jiġu esklużi mill-proposta għal direttiva peress li dawn jeħtieġu evalwazzjoni ta' elementi soġġettivi fir-rigward tal-esiġenzi partikolari tal-klijent.*

Emenda 3

Proposta għal direttiva Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni

(26) Minhabba l-effetti detrimentali fuq il-kompetizzjoni, il-proċeduri negozjati mingħajr sejha għall-pubblikazzjoni *għandhom* jintużaw biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali hafna. Din l-eċċezzjoni għandha tkun limitata għal każijiet fejn il-pubblikazzjoni ma tkunx possibbli, minhabba raġunijiet ta' force majeure skont il-ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jew fejn ikun ċar mill-bidu nett li l-pubblikazzjoni mhux se tohloq aktar kompetizzjoni, b'mod speċjali minhabba li jkun hemm oġġettivament attur ekonomiku wiehed biss li jista' jwettaq il-kuntratt. L-użu ta' proċedura nnegozjata mingħajr sejha għall-

Emenda

(26) Minhabba l-effetti detrimentali fuq il-kompetizzjoni, il-proċeduri negozjati mingħajr sejha għall-pubblikazzjoni *jistgħu* jintużaw biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali hafna *u taht il-livelli ta' limitu stabbiliti fl-Artikolu 93 b'ġustifikazzjoni suffiċjenti*. Din l-eċċezzjoni għandha tkun limitata għal każijiet fejn il-pubblikazzjoni ma tkunx possibbli, minhabba raġunijiet ta' force majeure skont il-ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jew fejn ikun ċar mill-bidu nett li l-pubblikazzjoni mhux se tohloq aktar kompetizzjoni, b'mod speċjali minhabba li jkun hemm oġġettivament attur ekonomiku

kompetizzjoni jista' jiġi ġġustifikat biss f' sitwazzjonijiet ta' għan esklussiv, fejn is-sitwazzjoni ta' esklussività ma tkunx inħolqot mill-entità kontraenti stess għall-għanijiet ta' proċedura ta' akkwist tal-futur, u fejn m'hemm l-ebda sostitut xieraq, li d-disponibilità tagħhom għandha tiġi evalwata fil-fond.

wiehed biss li jista' jwettaq il-kuntratt. L-uzu ta' proċedura nnegożjata mingħajr sejha għall-kompetizzjoni jista' jiġi ġġustifikat biss f' sitwazzjonijiet ta' għan esklussiv, fejn is-sitwazzjoni ta' esklussività ma tkunx inħolqot mill-entità kontraenti stess għall-għanijiet ta' proċedura ta' akkwist tal-futur, u fejn m'hemm l-ebda sostitut xieraq, li d-disponibilità tagħhom għandha tiġi evalwata fil-fond.

Emenda 4

Proposta għal direttiva Premessa 49

Test propost mill-Kummissjoni

(49) L-offerti li jidhru baxxi wisq fir-rigward tax-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi jistgħu jkunu bbażati fuq assunzjonijiet jew prattiċi li teknikament, ekonomikament jew legalment mhumiex sodi. Sabiex jiġu evitati żvantaġġi possibbli matul l-twettiq tal-kuntratt, l-entitajiet kontraenti għandhom ikunu obbligati li jitolbu spjegazzjoni tal-prezz mitlub meta offerta tkun ferm orħos mill-prezzijiet mitluba minn offerenti oħra. Fejn l-offerent ma jkunx jista' jipprovdi spjegazzjoni suffiċjenti, l-entità kontraenti għandha **tkun intitolata li** tirrifjuta l-offerta. L-entità kontraenti għandha tkun obbligata li tirrifjuta, f'kazijiet fejn tkun stabbiliet li l-prezz baxx b'mod anormali jkun irrizulta min-nuqqas ta' konformità mal-leġiżlazzjoni **obbligatorja** tal-Unjoni fl-oqsma tal-liġi soċjali **jew** tax-xogħol jew ambjentali **jew id-dispożizzjonijiet tal-liġi internazzjonali tax-xogħol**.

Emenda

(49) L-offerti li jidhru baxxi wisq fir-rigward tax-xogħlijiet, il-provvisti jew is-servizzi jistgħu jkunu bbażati fuq assunzjonijiet jew prattiċi li teknikament, ekonomikament jew legalment mhumiex sodi. Sabiex jiġu evitati żvantaġġi possibbli matul l-twettiq tal-kuntratt, l-entitajiet kontraenti għandhom ikunu obbligati li jitolbu spjegazzjoni tal-prezz mitlub meta offerta tkun ferm orħos mill-prezzijiet mitluba minn offerenti oħra. Fejn l-offerent ma jkunx jista' jipprovdi spjegazzjoni suffiċjenti, l-entità kontraenti għandha tirrifjuta l-offerta. L-entità kontraenti għandha tkun obbligata **ukoll** li tirrifjuta, f'kazijiet fejn tkun stabbiliet li l-prezz baxx b'mod anormali jkun irrizulta min-nuqqas ta' konformità mal-leġiżlazzjoni **nazzjonali, internazzjonali u** tal-Unjoni, **b'mod partikolari** fl-oqsma tal-liġi soċjali, tax-xogħol jew ambjentali.

Emenda 5

Proposta għal direttiva Premessa 50a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(50a) Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament korrett tal-akkwist pubbliku, l-istrument tas-subakkwist irid jiġi rregolat b'mod korrett, sabiex jiżgura li l-akkwist pubbliku jitwettaq bi qbil mal-offerta. Is-subakkwist ghandu jkun limitat ghal massimu ta' tliet sottokuntratti vertikali konsekuttivi, mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni nazzjonali aktar stretta f'dan il-qasam.

Emenda 6

**Proposta għal direttiva
Premessa 56a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(56a) L-entitajiet kontraenti għandhom jirrispettaw id-dewmien ta' pagament kif stabbilit fid-Direttiva 2011/7/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar il-ġlieda kontra l-hlas tard fi transazzjonijiet kummerċjali¹.

¹ ĠU L 48, 23.2.2011, p. 1.

Emenda 7

**Proposta għal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 2a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Din id-Direttiva hija bla hsara għad-dritt tal-entitajiet kontraenti, skont id-definizzjoni fl-Artikolu 4, li jiddeċiedu dwar kif u sa liema punt iridu jwettqu l-funzjonijiet pubbliċi huma stess. L-entitajiet kontraenti jistghu jwettqu kompiti ta' interess pubbliku bl-użu tar-riżorsi tagħhom, mingħajr ma jkunu

obbligati jaghmlu sejha ghal operaturi ekonomiċi esterni. Dawn jistgħu jaghmlu hekk b'kooperazzjoni ma' entitajiet kontraenti ohra.

Emenda 8

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – punt 4 – punti a u b

Test propost mill-Kummissjoni

(a) Huwa stabbilit għal jew għandu għan speċifiku li jissodisfa l-bżonnijiet ta' interess pubbliku, li ma għandux karattru industrijali jew kummerċjali; għal dak l-għan, korp li jopera f'kundizzjonijiet normali tas-suq, li għandu l-għan li jagħmel il-qligh, u jerfa' t-telf li jirriżulta mill-eżerċitar tal-attività tiegħu, ma għandux l-għan li jissodisfa l-bżonnijiet ta' interess pubbliku, li ma għandux kkarattru industrijali jew kummerċjali;

(b) għandu personalità ġuridika.

Emenda

(a) għandu personalità ġuridika.

(b) huwa stabbilit għal jew għandu għan speċifiku li jissodisfa l-bżonnijiet ta' interess ġenerali, li ma għandux biss karattru industrijali jew kummerċjali;

Ġustifikazzjoni

I punti a) e b) della proposta della Commissione sono diventati, per motivi legati alla coerenza legislativa del testo, rispettivamente i punti b) e a). Il punto a), nuovo punto b) è stato altresì emendato. In particolare, quest'ultima modifica si basa su recenti pronunce della Corte di Giustizia dell'Unione europea (Sentenza 10/04/2008 causa C - 393/05/ IV sez.) nelle quali si riconosce un'interpretazione della definizione di organismo di diritto pubblico che comprende anche le società commerciali sotto controllo pubblico. Il carattere industriale o commerciale, riguarda, pertanto, le finalità da perseguire e i bisogni da soddisfare, piuttosto che il tipo di organizzazione e di attività.

Emenda 9

Proposta ghal direttiva Artikolu 2 – punt 10

Test propost mill-Kummissjoni

(10) “kuntratti ta’ provvista” tfisser kuntratti li għandhom bħala objettiv tagħhom ix-xiri, it-twellija, il-keri jew ix-xiri bil-kiri, b’għażla jew minghajr għażla tal-fakultà tax-xiri, ta’ prodotti. Kuntratti ta’ provvista” jistgħu jinkludu, bħala aspett sekondarju, attivitajiet fuq il-post u ta’ installazzjoni

Emenda

(10) “kuntratti ta’ provvista” tfisser kuntratti li għandhom bħala objettiv tagħhom ix-xiri, it-twellija, il-keri jew ix-xiri bil-kiri, b’għażla jew minghajr għażla tal-fakultà tax-xiri, ta’ prodotti. ***Kuntratt ta’ provvista jista’ jinkludi kuntratt fuq talba li jinkludu aktar minn possibilità waħda ta’ distribuzzjoni.*** Kuntratti ta’ provvista” jistgħu jinkludu, bħala aspett sekondarju, attivitajiet fuq il-post u ta’ installazzjoni

Ġustifikazzjoni

Id-definizzjoni attwali ta' kuntratti ta' provvista għndha tinkludi kuntratti fuq talba li jinkludu aktar minn possibilità waħda ta' distribuzzjoni . Dan għandu jirregola numru akbar ta' Prattiki kuntrattwali fejn ikun hemm aktar minn possibilità waħda ta' distribuzzjoni skont il-htigijiet tal-awtoritajiet ta' appalt tul il-perjodu ta' applikazzjoni tal-kuntratt.

Emenda 10

Proposta ghal direttiva Artikolu 10

Test propost mill-Kummissjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għal

Emenda

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għal attivitajiet li għandhom x'jaqsmu ma'

attivitajiet li għandhom x'jaqsmu ma':

(a) servizzi postali;

(b) servizzi ohra ghajr servizzi postali, bil-kundizzjoni li dawn is-servizzi jkunu pprovduti minn entità li tipprovdni anki servizzi postali fit-tifsira tal-punt (b) tal-paragrafu 2 u jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 27(1) mhumiex sodisfatti fir-rigward tas-servizzi li jaqgħu fi hdan il-punt (b) tal-paragrafu 2.

2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva u mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 97/67/KE:

(a) "oġġett postali": tfisser oġġett indirizzat fil-forma finali li fiha għandu jingarr, irrispettivament mit-toqol tiegħu. Minbarra l-oġġetti ta' korrisondenza, dawn l-oġġetti jinkludu wkoll pereżempju kotba, katalogi, gazzetti, perjodiċi u pakketti postali li jkun fihom merkanzija b'valur kummerċjali jew mingħajru, irrispettivament mit-toqol tagħhom;

(b) "servizzi postali": tfisser servizzi li jikkonsistu fl-ikklerjar, l-issortjar, ir-rota u l-kunsinna ta' oġġetti postali. Dan għandu jinkludi kemm is-servizzi li jaqgħu fi hdan kif ukoll is-servizzi li jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tas-servizz universali stabbiliti f'konformità mad-Direttiva 97/67/KE;

(c) "servizzi ohra ghajr servizzi postali": tfisser servizzi pprovduti fl-oqsma li ġejjin:

(i) servizzi ta' ġestjoni tas-servizz tal-posta (servizzi li jsehhu qabel u wara d-dispaċċ, inklużi "servizzi ta' ġestjoni tal-kamra tal-ittri");

(ii) servizzi b'valur miżjud marbuta ma' u pprovduti għal kollox permezz ta' mezzi elettronici (inklużi t-trażmissjoni sigura ta' dokumenti kodifikati permezz ta' mezzi elettronici, servizzi ta' ġestjoni tal-indirizzi u trażmissjoni ta' posta elettronika rreġistrata);

servizzi postali.

2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva u mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 97/67/KE:

(a) "oġġett postali": tfisser oġġett indirizzat fil-forma finali li fiha għandu jingarr, irrispettivament mit-toqol tiegħu. Minbarra l-oġġetti ta' korrisondenza, dawn l-oġġetti jinkludu wkoll pereżempju kotba, katalogi, gazzetti, perjodiċi u pakketti postali li jkun fihom merkanzija b'valur kummerċjali jew mingħajru, irrispettivament mit-toqol tagħhom;

(b) "servizzi postali": tfisser servizzi li jikkonsistu fl-ikklerjar, l-issortjar, ir-rota u l-kunsinna ta' oġġetti postali. Dan għandu jinkludi kemm is-servizzi li jaqgħu fi hdan kif ukoll is-servizzi li jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tas-servizz universali stabbiliti f'konformità mad-Direttiva 97/67/KE;

servizzi li jikkonċernaw oġġetti postali li mhux inklużi f'punt (a), bhall-posta diretta minghajr l-ebda indirizz;

(iv) servizzi finanzjarji, kif definiti fis-CPV taht in-numri ta' referenza minn 66100000-1 sa 66720000-3 u fl-Artikolu 19 (c) u inkluż b'mod partikolari servizz ta' ordnijiet ta' flus postali u trasferimenti ġiro postali;

(v) servizzi filateliċi;

(vi) servizzi tal-loġistika (servizzi li jikkombinaw kunsinna fiżika u/jew il-ħażna ma' funzjonijiet mhux postali oħra).

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2008/6/KE feħtet is-settur postali għall-kompetizzjoni anke għalix eliminat dawk l-oqsma li kienu għadhom riżervati għall-fornitur ta' servizz universali. Għalhekk is-settur postali kiseb livell sodisfaċenti ta' liberalizzazzjoni.

Servizzi mhux postali pprovduti minn operaturi postali, jiġifieri "servizzi oħra għajr servizzi postali", għandhom għalhekk jiġu esklużi mill-ambitu ta' direttivi godda.

Emenda 11

Proposta għal direttiva Artikolu 19 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) is-servizzi ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni;

(b) is-servizzi **legali**, ta' arbitraġġ u konċiljazzjoni;

Ġustifikazzjoni

B'kunsiderazzjoni tan-natura diskrezzjonali u fiduċjarja tas-servizzi legali, dawn għandhom jiġu esklużi mill-ambitu ta' din id-Direttiva.

Emenda 12

Proposta għal direttiva Artikolu 29 – paragrafu 29a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Id-dettalji tal-kuntratti ta' akkwist għandhom ikunu pubbliċi.

Emenda 13

Proposta għal direttiva Artikolu 44 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) fejn l-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa jew l-ebda talba għal parteċipazzjoni ma giet sottomessa bhala twegiba għal proċedura b'sejha għall-kompetizzjoni minn qabel, dejjem jekk il-kundizzjonijiet inizjali tal-kuntratt mhumiex sostanzjalment modifikati.

(a) fejn l-ebda offerta jew l-ebda offerta xierqa jew l-ebda talba għal parteċipazzjoni ma giet sottomessa bhala twegiba għal proċedura b'sejha għall-kompetizzjoni minn qabel, dejjem jekk il-kundizzjonijiet inizjali tal-appalt mhumiex modifikati ***u bl-ghoti ta' ġustifikazzjonijiet adegwati għall-korp ta' sorveljanza msemmija fl-Artikolu 93;***

Emenda 14

Proposta għal direttiva Artikolu 58 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-entitajiet kontraenti jistgħu jieħdu f'kunsiderazzjoni varjanti li huma sottomessi minn offerent ***u li*** jilhq u r-rekwiziti speċifikati mill-entitajiet kontraenti.

1. L-entitajiet kontraenti jistgħu jieħdu f'kunsiderazzjoni varjanti li huma sottomessi minn offerent ***meta*** jilhq u r-rekwiziti speċifikati mill-entitajiet kontraenti ***u li ma jaqbzux 1/6 tal-prezz kumplessiv u miftiehem.***

Ġustifikazzjoni

Użu mingħajr skrupli tal-varjanti jista' jgħawweġ il-kompetittività u joħloq problemi ta' ċertezza legali.. Għalhekk jitqies tajjeb li tiddaħhal dispożizzjoni speċifika li jkollha l-għan li tipprevjeni prezz massimu permissibbli għall-varjanti. F'dan ir-rigward, il-liġi nazzjonali toffri punti ta' referenza, b'konferma tal-effikaċja ta' tali dispożizzjoni.

Emenda 15

Proposta ghal direttiva

Artikolu 59 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Fl-avviż dwar kuntratt, fl-istedina għall-konferma tal-interess, jew, fejn il-mezzi għas-sejha tal-kompetizzjoni hija avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifikazzjoni, fl-istedina għall-offerti jew għan-negozjar, l-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw jekk l-offerti humiex limitati biss għal lott waħda jew aktar.

Emenda

Fl-avviż dwar kuntratt, fl-istedina għall-konferma tal-interess, jew, fejn il-mezzi għas-sejha tal-kompetizzjoni hija avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifikazzjoni, fl-istedina għall-offerti jew għan-negozjar, l-entitajiet kontraenti għandhom jindikaw jekk l-offerti humiex limitati biss għal lott waħda jew aktar ***u jekk ma jkunux maqsuma f'lottijiet, għandhom jipprovdu spjegazzjoni speċifika għal dan.***

Emenda 16

Proposta ghal direttiva

Artikolu 65 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Is-sejhiet għall-kompetizzjoni fit-tifsira tal-Artikolu 39(2) għandhom jiġu ppubblikati shaħ f'lingwa uffiċjali tal-Unjoni kif magħżul mill-entità kontraenti. Dik il-verzjoni tal-lingwa għandha tikkostitwixxi l-uniku test awtentiku. ***Sommarju tal-elementi importanti ta' kull avviż għandu jiġi ppubblikati fil-lingwi uffiċjali l-oħra.***

Emenda

3. Is-sejhiet għall-kompetizzjoni fit-tifsira tal-Artikolu 39(2) għandhom jiġu ppubblikati shaħ f'lingwa uffiċjali tal-Unjoni kif magħżul mill-entità kontraenti. Dik il-verzjoni tal-lingwa għandha tikkostitwixxi l-uniku test awtentiku.

Ġustifikazzjoni

Ir-rekwiżit ta' obbligu ta' publikazzjoni ta' sommarju tal-elementi importanti ta' kull avviż fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni Ewropea mhuwiex sostenibbli, minħabba r-restrizzjoni ta' żmien, l-ispejjeż u ċ-ċertezza legali.

Emenda 17

Proposta għal direttiva Artikolu 69 - paragrafu 2 - punt d

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) lil kull offerent li għamel offerta ammissibbli bit-tweqqif u l-progress tan-negozjati u d-djalogo mal-offerenti.

imhassar

Ġustifikazzjoni

- L-obbligu li l-operaturi ekonomiċi jiġu informati dwar l-progress u t-tweqqif tan-negozjati mal-offerent, jekk mitlub minn operatur ekonomiku, jidher li hu diffiċli wisq għall-entitajiet kontraenti, kif ukoll hu ta' dannu għad-dritt ta' kunfidenzjalità tal-offerenti.

Emenda 18

Proposta għal direttiva Artikolu 70 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 98 biex **temenda** l-lista fl-Anness XIV, fejn meħtieġ minhabba l-konkluzjoni tal-ftehimiet internazzjonali godda jew l-emendar ta' ftehimiet internazzjonali eżistenti.

7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati f'konformità mal-Artikolu 98 biex **tikkumplimenta** l-lista fl-Anness XIV, fejn meħtieġ minhabba l-konkluzjoni tal-ftehimiet internazzjonali godda jew l-emendar ta' ftehimiet internazzjonali eżistenti.

Emenda 19

Proposta għal direttiva Artikolu 73 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Fejn ir-regoli u l-kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u l-għażla ta' operaturi ekonomiċi li jitolbu l-kwalifikazzjoni f' sistema ta' kwalifikazzjoni jinkludu rekwiżiti relatati mal-kapaċità ekonomika u finanzjarja tal-attur ekonomiku, jew għall-

1. Fejn ir-regoli u l-kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u l-għażla ta' operaturi ekonomiċi li jitolbu l-kwalifikazzjoni f' sistema ta' kwalifikazzjoni jinkludu rekwiżiti relatati mal-kapaċità ekonomika u finanzjarja tal-attur ekonomiku, jew għall-

abilitajiet tekniċi u professjonali tiegħu, minkejja n-natura legali tar-rabta bejnu u dawk l-entitajiet. F'dan il-każ l-attur ekonomiku għandu juri lill-entità kontraenti li dawk ir-rizorsi se jkunu għad-dispożizzjoni tiegħu matul il-perjodu ta' validità tas-sistema ta' kwalifikazzjoni, pereżempju billi jipprovdi impenn meħud minn dawk l-entitajiet għal dan il-għan. **Fil-każ tal-qagħda ekonomika u finanzjarja**, l-entitajiet kontraenti **jistgħu jehtiegu** li l-attur ekonomiku u dawk l-entitajiet ikunu responsabbli b'mod kongunt għat-twettiq tal-kuntratt.

abilitajiet tekniċi u professjonali tiegħu, *l-attur ekonomiku jista' fejn meħtieg jafda biss fuq il-kapaċità materjali tal-entitajiet l-oħra, b'kunsiderazzjoni xierqa tan-natura* legali tar-rabta bejnu u dawk l-entitajiet. F'dan il-każ l-attur ekonomiku għandu juri lill-entità kontraenti li dawk ir-rizorsi se jkunu għad-dispożizzjoni tiegħu matul il-perjodu ta' validità tas-sistema ta' kwalifikazzjoni, pereżempju billi jipprovdi impenn meħud minn dawk l-entitajiet għal dan il-għan. L-entitajiet kontraenti **jesiġu** li l-attur ekonomiku u dawk l-entitajiet ikunu responsabbli b'mod kongunt għat-twettiq tal-kuntratt.

Ġustifikazzjoni

Biex tkun żgurata ċ-ċertezza leħali u ekonomika fl-għoti u l-prestazzjoni ta' kuntratti, l-użu tal-opportunità ta' affidament fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħrajn għandha tkun ristretta għall-akkwist ta' rekwiżiti materjali biss; għandha tissaħħaħ ir-responsabilità kongunta bejn l-atturi ekonomiċi u dawk li fuqhom qed jagħmlu affidament għall-prestazzjoni tal-kuntratt, billi din issir obligatorja. Dan jista' jinkiseb biss jekk ikun hemm rabta legali bejn iż-żewġ partijiet.

Emenda 20

Proposta għal direttiva Artikolu 73 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. It-twettiq tar-rekwiżiti tal-ippuljar ma jistax jintuża fl-istess hin mill-entitajiet li jkunu qed jassistu u dawk li jkunu qed jibbenefikaw.

Emenda 21

Proposta għal direttiva Artikolu 74 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Ir-regoli u l-kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u l-għażla ta' atturi ekonomiċi li

1. Ir-regoli u l-kriterji oġġettivi ta' esklużjoni u l-għażla ta' atturi ekonomiċi li

jitolbu kwalifikazzjoni f' sistema ta' kwalifikazzjoni u r-regoli u l-kriterji oggettivi ta' esklużjoni u l-għażla ta' kandidati u offerenti fi proċeduri miftuħa, ristretti jew innegozjati jew fi sħubijiet ta' innovazzjoni *jistghu* jinkludu r-raġunijiet ta' esklużjoni elenkati fl-Artikolu 55 tad-Direttiva 2004/18 skont it-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fih.

jitolbu kwalifikazzjoni f' sistema ta' kwalifikazzjoni u r-regoli u l-kriterji oggettivi ta' esklużjoni u l-għażla ta' kandidati u offerenti fi proċeduri miftuħa, ristretti jew innegozjati jew fi sħubijiet ta' innovazzjoni *ghandhom* jinkludu r-raġunijiet ta' esklużjoni elenkati fl-Artikolu 55 tad-Direttiva [.../.../UE][*dwar l-akkwist pubbliku*] skont it-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fih.

Emenda 22

Proposta għal direttiva Artikolu 74 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn l-entità kontraenti tkun awtorità kontraenti, daww il-kriterji u r-regoli għandhom jinkludu r-raġunijiet ta' esklużjoni elenkati fl-Artikolu 55(1) u (2) tad-Direttiva 2004/18 skont it-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Artikolu.

Emenda

imhassar

Emenda 23

Proposta għal direttiva Artikolu 76

Test propost mill-Kummissjoni

1. Mingħajr hsara għal-liġijiet, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali dwar ir-rimunerazzjoni ta' ċerti servizzi, *il-kriterji* li l-entitajiet kontraenti għandhom jibbażaw *fuqhom* l-għoti ta' kuntratti *ghandhom ikunu wahda milli ġejjin:*

(a) l-aktar offerta ekonomikament vantaġġjuża;

(b) l-aktar spiża baxxa.

L-ispejjeż jistghu jiġu valutati, skont l-għażla tal-entità kontraenti, fuq il-bażi

Emenda

1. Mingħajr hsara għal-liġijiet, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali dwar ir-rimunerazzjoni ta' ċerti servizzi, *il-kriterju* li l-entitajiet kontraenti għandhom jibbażaw *fuqu* l-għoti ta' kuntratti *ghandu jkun l-offerta li tkun l-iktar vantaġġjuża mil-lat ekonomiku.*

tal-prezz biss jew billi jintuza approċċ tal-kosteffiċenza, bhall-approċċ tal-ispejjeż tul iċ-ċiklu tal-hajja, skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 77.

2. ***Mill-punt ta' vista tal-entità*** kontraenti, l-aktar offerta ekonomikament vantaġġjuża msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 għandha ***tiġi identifikata*** fuq il-bażi tal-kriterji ***marbutin*** mas-sugġett tal-kuntratt inkwistjoni.

Minbarra l-prezz jew l-ispejjeż imsemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1, dawk il-kriterji għandhom jinkludu kriterji oħrajn marbutin mas-sugġett tal-kuntratt inkwistjoni, bhal:

(a) il-kwalità, inkluzi l-mertu tekniku, il-karatteristiċi estetici u funzjonali, l-aċċessibilità, id-disinjar għall-utenti kollha, il-karatteristiċi ambjentali u l-karattru innovattiv;

(b) għal kuntratti ta' servizzi u kuntratti li jinvolvu d-disinjar ta' xogħlijiet, ***jistghu*** jittiehdu f'kunsiderazzjoni l-organizzazzjoni, il-kwalifiki u l-esperjenza tal-persunal assenjat għat-twettiq tal-kuntratt inkwistjoni, bil-konsegwenza li, wara l-għoti tal-kuntratt, dan il-persunal jista' jiġi sostitwit biss bil-kunsens tal-entità kontraenti, li trid tivverifika li s-sostituti jiżguraw organizzazzjoni u kwalità ekwivalenti;

(c) is-servizz ta' wara l-bejgħ u l-assistenza teknika, id-data ta' twassil u l-perjodu ta' twassil jew il-perjodu ta' tlestija, impenji

2. ***L-awtorità*** kontraenti ***għandha tivvaluta*** l-aktar offerta ekonomikament vantaġġjuża msemmija fil-punt tal-paragrafu 1 għandha fuq il-bażi tal-kriterji ***marbuta*** mas-sugġett tal-kuntratt ***pubbliku*** inkwistjoni.

Dan il-kriterji jistghu jinkludu, barra mill-prezz jew l-ispejjeż, kriterji oħra marbuta mas-sugġett tal-appalt inkwistjoni.

L-ispejjeż jiġu valutati billi jintuza approċċ tal-kosteffiċenza, bhall-approċċ tal-ispejjeż tul iċ-ċiklu tal-hajja, skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 77.

Il-kriterju ta' Prezz/Spiża jista' jkun il-kriterju ta' għoti deċiżiv fil-każ ta' prodotti u servizzi standardizzati li l-kontenut tagħhom ma jistax jiġi determinat minn qabel skont in-natura tiegħu stess.

Il-kriterji l-oħra jistghu jinkludu:

(a) il-kwalità, inkluzi l-mertu tekniku, il-karatteristiċi estetici u funzjonali, l-aċċessibilità, id-disinjar għall-utenti kollha, il-karatteristiċi ambjentali u ***soċjali*** u l-karattru innovattiv;

(b) għal kuntratti ta' servizzi u kuntratti li jinvolvu d-disinjar ta' xogħlijiet, ***għandhom*** jittiehdu f'kunsiderazzjoni l-organizzazzjoni, il-kwalifiki u l-esperjenza tal-persunal assenjat għat-twettiq tal-kuntratt inkwistjoni, bil-konsegwenza li, wara l-għoti tal-kuntratt, dan il-persunal jista' jiġi sostitwit biss bil-kunsens tal-entità kontraenti, li trid tivverifika li s-sostituti jiżguraw organizzazzjoni u kwalità ekwivalenti;

(c) is-servizz ta' wara l-bejgħ u l-assistenza teknika, id-data ta' twassil u l-perjodu ta' twassil jew il-perjodu ta' tlestija, impenji

fir-rigward ta' komponenti u s-sigurtà tal-provvista;

(d) il-proċess speċifiku ta' produzzjoni jew forniment tax-xogħlijiet, provvisti jew servizzi mitluba jew ta' kwalunkwe stadju ieħor tul iċ-ċiklu tal-ħajja, kif imsemmi fil-punt 22 tal-Artikolu 2, sa fejn dawk il-kriterji huma speċifikati f'konformità mal-paragrafu 4 u jikkonċernaw fatturi direttament involuti f'dawk il-proċessi u jikkarakterizzaw il-proċess speċifiku ta' produzzjoni u forniment tax-xogħlijiet, provvisti jew servizzi mitluba.

3. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-ghoti ta' ċerti tiġi ta' kuntratti għandha tkun ibbażata fuq l-iżjed offerta ekonomikament vantaġġata msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 u fil-paragrafu 2.

4. Il-kriterji tal-ghoti *ma għandhomx jagħtu lill-entità kontraenti libertà mingħajr restrizzjonijiet għall-għażla*. Għandhom jiżguraw *il-possibilità ta'* kompetizzjoni effettiva u għandhom ikunu akkumpanjati minn *rekwiżiti* li jippermettu li tiġi verifikata b'mod effettiv dik l-informazzjoni pprovduta mill-offerenti. Fuq il-bażi tal-informazzjoni u l-provi pprovduti mill-offerenti, l-entitajiet kontraenti għandhom jivverifikaw b'mod effettiv jekk l-offerti jissodisfawx il-kriterji tal-ghoti.

5. Fil-każ imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 1, l-entità kontraenti għandha tispeċifika il-piż relattiv li hi tagħti lil kull wieħed mill-kriterji magħzula sabiex tiddetermina l-aktar offerta ekonomikament vantaġġjuża.

Dawk il-piżijiet jistgħu jingħataw billi tiġi pprovduta medda b'firxa massima xierqa.

Fejn għal raġunijiet oġġettivi l-ippeżar mhuwiex possibbli, l-entità kontraenti għandha tindika l-kriterji f'ordni dixxendenti ta' importanza.

L-ippeżar relattiv jew l-ordni ta'

fir-rigward ta' komponenti u s-sigurtà tal-provvista;

(d) il-proċess speċifiku ta' produzzjoni jew forniment tax-xogħlijiet, provvisti jew servizzi mitluba jew ta' kwalunkwe stadju ieħor tul iċ-ċiklu tal-ħajja, kif imsemmi fil-punt 22 tal-Artikolu 2, sa fejn dawk il-kriterji huma speċifikati f'konformità mal-paragrafu 4 u jikkonċernaw fatturi direttament involuti f'dawk il-proċessi u jikkarakterizzaw il-proċess speċifiku ta' produzzjoni u forniment tax-xogħlijiet, provvisti jew servizzi mitluba.

4. Il-kriterji tal-ghoti għandhom jiżguraw kompetizzjoni effettiva u għandhom ikunu akkumpanjati minn *rekwiżiti* li jippermettu li tiġi verifikata b'mod effettiv dik l-informazzjoni pprovduta mill-offerenti. Fuq il-bażi tal-informazzjoni u l-provi pprovduti mill-offerenti, l-entitajiet kontraenti għandhom jivverifikaw b'mod effettiv jekk l-offerti jissodisfawx il-kriterji tal-ghoti.

5. L-entità kontraenti għandha tispeċifika il-piż relattiv li hi tagħti lil kull wieħed mill-kriterji magħzula sabiex tiddetermina l-aktar offerta ekonomikament vantaġġjuża.

Dawk il-piżijiet jistgħu jingħataw billi tiġi pprovduta medda b'firxa massima xierqa.

Fejn għal raġunijiet oġġettivi l-ippeżar mhuwiex possibbli, l-entità kontraenti għandha tindika l-kriterji f'ordni dixxendenti ta' importanza.

L-ippeżar relattiv jew l-ordni ta'

importanza għandhom jiġu speċifikati, kif inhu xieraq, fl-avviż użat bhala mezz ta' sejha għall-kompetizzjoni, fl-istedina għall-konferma tal-interess, fl-istedina għall-offerta jew għan-negozjar, jew fl-ispeċifikazzjonijiet.

importanza għandhom jiġu speċifikati, kif inhu xieraq, fl-avviż użat bhala mezz ta' sejha għall-kompetizzjoni, fl-istedina għall-konferma tal-interess, fl-istedina għall-offerta jew għan-negozjar, jew fl-ispeċifikazzjonijiet.

Emenda 24

Proposta għal direttiva Artikolu 77 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Kull meta, bhala parti minn att legiżlattiv tal-Unjoni, tiġi adottata metodoloġija komuni għall-kalkolu tal-ispejjeż taċ-ċiklu tal-ħajja, inkluż permezz ta' atti ddelegati skont legiżlazzjoni speċifika tas-settur, din għandha tiġi applikata **fejn il-kalkolu tal-ispejjeż tul iċ-ċiklu tal-ħajja jkun inkluż fil-kriterji** tal-ġoti msemmija fl-Artikolu 76 (1).

Emenda

Kull meta, bhala parti minn att legiżlattiv tal-Unjoni, tiġi adottata metodoloġija komuni għall-kalkolu tal-ispejjeż taċ-ċiklu tal-ħajja, inkluż permezz ta' atti ddelegati skont legiżlazzjoni speċifika tas-settur, din għandha tiġi applikata **b'konformità mal-kriterji** tal-ġoti msemmija fl-Artikolu 76(1).

Emenda 25

Proposta għal direttiva Artikolu 81 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li **fuq talba tas-sottokuntrattur** u fejn in-natura tal-kuntratt tkun tippermetti dan, l-entità kontraenti għandha tittrasferixxi l-ħlasijiet dovuti direttament lis-sottokuntrattur għas-servizzi, il-provvisti jew ix-xogħlijiet pprovduti lill-kuntrattur prinċipali. Fit-tali każ, l-Istati Membri għandhom jimplementaw mekkaniżmi xierqa li jippermettu lill-kuntrattur prinċipali sabiex joġġezzjona għal ħlasijiet mhux dovuti. L-arranġamenti li jikkonċernaw dak il-mod ta' ħlas għandhom jiġu stabbiliti fid-dokumenti tal-akkwist.

Emenda

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li **jekk mitlub mis-sottokuntrattur** u fejn in-natura tal-kuntratt tkun tippermetti dan, l-entità kontraenti għandha tittrasferixxi l-ħlasijiet dovuti direttament lis-sottokuntrattur għas-servizzi, il-provvisti jew ix-xogħlijiet pprovduti lill-kuntrattur prinċipali. Fit-tali każ, l-Istati Membri għandhom jimplementaw mekkaniżmi xierqa li jippermettu lill-kuntrattur prinċipali sabiex joġġezzjona għal ħlasijiet mhux dovuti. L-arranġamenti li jikkonċernaw dak il-mod ta' ħlas għandhom jiġu stabbiliti fid-dokumenti tal-

akkwist.

Emenda 26

Proposta ghal direttiva Artikolu 82 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Fejn il-valur ta' modifika jista' jinghata f'termini monetarji, il-modifika ma ghandhiex titqies bhala sostanzjali fit-tifsira tal-paragrafu 1, fejn il-valur taghha ma jaqbiżx il-limiti stabbiliti fl-Artikolu 12 u fejn ikun inqas minn 5% tal-prezz tal-kuntratt inizjali, dejjem jekk il-modifika ma tidilx in-natura generali tal-kuntratt. Fejn isiru diversi modifiki suċċessivi, il-valur għandu jiġi valutat fuq il-bażi tal-valur kumulattivi tal-modifiki suċċessivi.

Emenda

4. Fejn il-valur ta' modifika jista' jinghata f'termini monetarji, il-modifika ma ghandhiex titqies bhala sostanzjali fit-tifsira tal-paragrafu 1, fejn il-valur taghha ma jaqbiżx il-limiti stabbiliti fl-Artikolu 12 u fejn ikun inqas minn 10% tal-prezz tal-kuntratt inizjali, dejjem jekk il-modifika ma tidilx in-natura generali tal-kuntratt. Fejn isiru diversi modifiki suċċessivi, il-valur għandu jiġi valutat fuq il-bażi tal-valur kumulattivi tal-modifiki suċċessivi.

Ġustifikazzjoni

Il-proposta tillimita kwalunkwe modifika tul it-twettiq tal-kuntratt għal 5% tal-valur tal-kuntratt.. Dan il-limitu jidher li hu limitat wisq. Għalhekk qed issir proposta biex dan il-limitu jiżdied sabiex dan ma jaqbiżx l-10% tal-prezz kumplessiv.

Emenda 27

Proposta ghal direttiva Artikolu 86 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entitajiet kontraenti jistgħu jiehdu f'kunsiderazzjoni l-htieġa li jiżguraw il-kwalità, il-kontinwità, l-aċċessibilità, id-disponibilità u l-komprensività tas-servizzi, il-htigijiet speċifiċi tal-kategoriji differenti ta' utenti, l-involviment u s-setgħa tal-utenti u l-innovazzjoni. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu wkoll li l-għażla tal-fornitur tas-servizzi ma ghandhiex tittiehed fuq il-bażi unika tal-prezz għall-forniment tas-servizz.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-entitajiet kontraenti jistgħu jiehdu f'kunsiderazzjoni l-htieġa li jiżguraw il-kwalità, il-kontinwità, l-aċċessibilità, id-disponibilità u l-komprensività tas-servizzi, il-htigijiet speċifiċi tal-kategoriji differenti ta' utenti, l-involviment u s-setgħa tal-utenti u l-innovazzjoni **u l-protezzjoni tal-konsumaturi u l-inkluzjoni soċjali**. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu wkoll li l-għażla tal-fornitur tas-servizzi ma ghandhiex tittiehed fuq il-bażi unika tal-prezz għall-

forniment tas-servizz.

Emenda 28

Proposta ghal direttiva Artikolu 93 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jagħzlu korp indipendenti wieħed responsabbli mis-sorveljanza u l-koordinazzjoni tal-attivitajiet ta' implimentazzjoni (minn hawn 'il quddiem *jissejjah* “*il-korp* ta' sorveljanza”). L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-għazla tagħhom.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom, *meta titqies l-istruttura nazzjonali u federali tagħhom*, jagħzlu korp indipendenti wieħed *jew aktar* responsabbli mis-sorveljanza u l-koordinazzjoni tal-attivitajiet ta' implimentazzjoni (minn hawn 'il quddiem *jissejhu* “*l-korpi* ta' sorveljanza”). L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-għazla tagħhom.

Dawk l-Istati Membri li diġà għandhom fis-seħh korpi indipendenti jistghu jżommu dawn il-korpi sakemm dawn iwettqu r-responsabilitajiet kollha ddikjarati hawn taht.

Emenda 29

Proposta ghal direttiva Artikolu 93 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(fa) li jeżamina r-rapporti mahruġa mill-entitajiet kontraenti li jkun bihsiebhom jużaw il-proċedura negozjata minghajr pubblikazzjoni;

Emenda 30

Proposta ghal direttiva Artikolu 93 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) li jagħti ta' pariri legali għall-

imhassar

awtoritajiet kontraenti dwar l-interpretazzjoni tar-regoli u l-prinċipji dwar l-akkwist pubbliku u dwar l-applikazzjoni tar-regoli dwar l-akkwist pubbliku f'każijiet speċifiċi

Ġustifikazzjoni

Is-servizzi legali minn dejjem kienu bbażati fuq rabta ta' fiduċja mal-professjonista partikolari, abbażi tal-ħiliet professjonali ta' dan tal-aħħar u minn kodiċi ta' etika stretti ħafna. Għaldaqstant dawn ma jistgħux jiġu assenjati lil entità pubblika ta' sorveljanza u l-anqas ma għandhom jaqgħu fl-ambitu ta' din id-Direttiva.

Emenda 31

Proposta għal direttiva

Artikolu 93 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) li **johroġ opinjonijiet u gwida ta' inizzjattiva proprja** dwar kwistjonijiet ta' interess ġenerali rigward l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni ta' regoli tal-akkwist pubbliku, dwar kwistjonijiet rikorrenti u dwar diffikultajiet sistemici relatati mal-applikazzjoni tar-regoli tal-akkwist pubbliku, fid-dawl tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u tal-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea;

Emenda

(c) li **jfassal linji** gwida dwar kwistjonijiet ta' interess ġenerali rigward l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni ta' regoli tal-akkwist pubbliku, dwar kwistjonijiet rikorrenti u dwar diffikultajiet sistemici relatati mal-applikazzjoni tar-regoli tal-akkwist pubbliku, fid-dawl tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u tal-ġurisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea;

Ġustifikazzjoni

It-test il-ġdid propost u aktar rilevanti għall-mandat tal-entità, li għandu jkun dak li ssegwi l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tar-regoli.

Emenda 32

Proposta għal direttiva

Artikolu 93 – paragrafu 3 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jagħtu s-setgħa lill-korp ta' sorveljanza sabiex jiehu taħt idejh il-ġurisdizzjoni kompetenti skont il-

Emenda

L-Istati Membri għandhom jagħtu s-setgħa lill-korp ta' sorveljanza sabiex jiehu taħt idejh il-ġurisdizzjoni kompetenti skont il-

liġi nazzjonali għar-reviżjoni tad-deċiżjonijiet tal-entitajiet kontraenti meta jidentifika ksur matul l-attività ta' sorveljanza **u ta' konsulenza legali** tiegħu.

liġi nazzjonali għar-reviżjoni tad-deċiżjonijiet tal-entitajiet kontraenti meta jidentifika ksur matul l-attività ta' sorveljanza tiegħu.

Emenda 33

Proposta għal direttiva Artikolu 96 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom iqieghdu għad-dispożizzjoni strutturi ta' appoġġ tekniku sabiex jipprovdu parir legali u ekonomiku, gwida u assistenza lill-entitajiet kontraenti fit-thejjija u t-twettiq tal-proċeduri ta' akkwist. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li kull entità kontraenti tista' tikseb assistenza kompetenti u konsulenza dwar kwistjonijiet individwali.

imhassar

Ġustifikazzjoni

Is-servizzi legali minn dejjem kienu bbażati fuq rabta ta' fiduċja mal-professjonista partikolari, abbażi tal-ħiliet professjonali ta' dan tal-aħħar u minn kodiċi ta' etika stretti ħafna. Għaldaqstant dawn ma jistgħux jiġu assenjati lil entità pubblika ta' sorveljanza u l-anqas ma għandhom jaqgħu fl-ambitu ta' din id-Direttiva.

Emenda 34

Proposta għal direttiva Anness 14 – inċiż 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- Konvenzjoni 94 dwar il-Klawżoli tax-Xogħol fil-Kuntratti Pubbliċi;

PROĊEDURA

Titolu	L-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u l-posta		
Referenzi	COM(2011)0895 – C7-0007/2012 – 2011/0439(COD)		
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	IMCO 19.1.2012		
Opinjoni mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	JURI 19.1.2012		
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Giuseppe Gargani 1.3.2012		
Eżami fil-kumitat	26.4.2012	30.5.2012	19.6.2012
Data tal-adozzjoni	11.10.2012		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: -: 0:	13 9 0	
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gerald Häfner, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka		
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Piotr Borys, Eva Lichtenberger, József Szájer, Axel Voss		
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Sylvie Guillaume, Salvatore Tatarella		